



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
23 July 2008  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 38-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 8 мая 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Али ..... (Малайзия)

*Председатель: Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

### Содержание

Пункт 125 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

*Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и бюджет на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года*

*Предлагаемый бюджет ассигнований на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года*

*Всеобъемлющий доклад по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей*

*Передовой опыт в области поддержания мира*

*Всеобъемлющий доклад о профессиональной подготовке по вопросам поддержания мира*

*Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 января по 31 декабря 2007 года*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 125 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров** *(продолжение)*  
(A/62/5 (Vol. II), A/62/784 и A/62/823)

1. **Г-н Левалуа** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций) вносит на рассмотрение доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/5 (Vol. II)).

2. В ходе проводившейся ревизии члены Комиссии посетили 14 действующих миссий и Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Ревизией были охвачены также 24 завершенные миссии и финансовые операции, связанные с поддержанием мира, в Центральном учреждении, в том числе Резервный фонд и вспомогательный счет для операций по поддержанию мира.

3. Во избежание дублирования усилий, при планировании ревизий Комиссия координировала свою деятельность с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН). Кроме того, она проанализировала степень охвата ревизиями, проводимыми УСВН, операций по поддержанию мира, с тем чтобы оценить, насколько можно полагаться на его работу.

4. Комиссия вынесла заключение по итогам проверки с отходом от стандартной формы, включив в него два замечания по существу относительно финансовых ведомостей за отчетный период, о чем говорится в главе III ее доклада. Первое из этих замечаний касается списания непогашенных обязательств на общую сумму 202 млн. долл. США. Комиссия выражает обеспокоенность по поводу многочисленных случаев списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, что может указывать на явное завышение расходов в предыдущие годы.

5. Второе замечание по существу касается суммы в размере 1,38 млрд. долл. США, представляющей собой первоначальную стоимость имущества длительного пользования. Сравнение инвентаризационных описей с остатками, указанными в ведомостях учета имущества, выявило значительные расхождения в показателях, что свидетельствует о не-

достатках в системе управления имуществом в различных миссиях. Аналогичные недостатки были отмечены и в связи с неиспользованным расходуемым имуществом, запасы которого в операциях по поддержанию мира весьма значительны.

6. По сравнению с предыдущим финансовым периодом общая сумма поступлений операций по поддержанию мира выросла на 7,38 процента, а общая сумма расходов — на 12,45 процента. Совокупные поступления и расходы за год, закончившийся 30 июня 2007 года, составили соответственно 5,53 и 5,15 млрд. долл. США.

7. Из общей суммы расходов, составляющей 5,15 млрд. долл. США, 973,5 млн. долл. США, или 18,9 процента, составляют непогашенные обязательства. Вместе с тем было отмечено, что в ряде случаев критерии принятия обязательств, предусмотренные в правиле 105.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, строго не соблюдались.

8. Сумма невыплаченных начисленных взносов по состоянию на 30 июня 2007 года немного уменьшилась по сравнению с предыдущим финансовым периодом, составив 1,26 млрд. долл. США. На долю завершенных миссий приходится 43,63 процента всей суммы задолженности, причем значительная ее часть давно просрочена.

9. Администрация продолжала проводить в жизнь политику, которая не предусматривает создание резерва на случай задержек с поступлением невыплаченных начисленных взносов. Комиссия по-прежнему считает, что при наличии такого резерва сумма, указанная как дебиторская задолженность, была бы более реалистичной, и настоятельно призывает администрацию продолжать заниматься этим вопросом.

10. В соответствии с резолюциями 60/255 и 61/264 Генеральной Ассамблеи администрация предусмотрела в финансовых ведомостях сумму в размере 389 млн. долл. США в качестве обязательства по плану медицинского страхования после выхода в отставку. Ранее информация о таком обязательстве приводилась в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций (том I). Комиссия приветствует эту положительную меру, но при этом отмечает, что указанный показатель не был получен по результатам последней актуарной оценки. Вместо этого для его исчисления использовались одно-

временно результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года и сделанный руководством прогноз на период до 30 июня 2007 года.

11. По-прежнему вызывает беспокойство финансовое положение завершенных миссий. Если невыплаченные взносы, сумма которых составляет 550,29 млн. долл. США, так и не будут получены, то совокупный дефицит денежной наличности составит 199 млн. долл. США.

12. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Комиссию провести анализ вспомогательного счета для операций по поддержанию мира с учетом доклада администрации по этому вопросу. Хотя во время проведения ревизии такой доклад еще не был подготовлен, Комиссия провела свою собственную оценку и отметила, что ряд критериев, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе о вспомогательном счете (A/45/493) в связи с учреждением должностей, не были приведены в инструкциях по составлению предлагаемого бюджета для вспомогательного счета на 2008/09 финансовый год. Кроме того, в ряде случаев в аттестационных документах сотрудников, должности которых финансируются по линии вспомогательного счета, отсутствовала надлежащая информация, позволяющая оценить степень их участия в миротворческой деятельности.

13. Несколько миссий не выполняют требования в отношении составления бюджета, ориентированного на результаты, особенно требования, предъявляемые к показателям достижения результатов. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, невозможно без четких и поддающихся количественной оценке показателей, исходных показателей и поддающихся количественной оценке мероприятий.

14. В финансовых ведомостях отсутствует информация о стоимости значительных запасов расходного имущества на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и в различных миссиях. Включение такой информации в финансовые ведомости в качестве примечания позволило бы повысить уровень транспарентности и подотчетности и улучшить финансовую отчетность. По результатам выборочных проверок Комиссия отметила, что имеются значительные расхождения между данными инвентаризационных описей и ос-

татками, указанными в базе данных системы «Галилео».

15. Имеются факты, свидетельствующие о наличии в ряде миссий избыточного имущества. Приблизительно одна треть новых наличных запасов имущества не используется в течение уже 12 месяцев или более длительного периода. Опять же, имеются значительные расхождения между данными инвентаризационных описей и остатками, указанными в базе данных системы «Галилео».

16. Комиссия отметила, что Местный инвентаризационный совет и Инвентаризационный совет в Центральном учреждении не всегда действовали оперативно в связи с доводимыми до их сведения случаями списания и ликвидации активов. Например, в Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до сих пор не принято решения в отношении 1341 единицы имущества, рекомендованного к списанию.

17. С учетом выявленных Комиссией недостатков в июне 2006 года администрация должна была ввести в действие систему управления продовольственным снабжением, однако к октябрю 2007 года такая система так и не была внедрена.

18. В пяти посещенных миссиях отсутствуют планы управления людскими ресурсами, в том числе планы замены персонала. Кроме того, отмечаются высокие показатели доли вакансий, и должности остаются вакантными в течение слишком долгого времени.

19. Поскольку во время проведения ревизии руководящие указания по процессу комплексного планирования миссий еще не были окончательно доработаны, Комиссия не смогла выполнить просьбу Консультативного комитета и оценить их эффективность.

20. Значительное число запланированных ревизий, которые должны были провести ревизоры-резиденты из УСВН, не были проведены или завершены в соответствии с планом. Доля вакантных должностей ревизоров-резидентов также представляется высокой.

21. **Г-жа Хёртц-Сойка** (начальник Службы по вопросам подотчетности и поддержки надзора) вносит на рассмотрение подготовленный во исполнение резолюций 48/216 В и 61/233 В Генеральной

Ассамблеи доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года (A/62/784). Ассамблея просила Генерального секретаря указывать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии, а также очередность их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц.

22. По каждой из рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии, в докладе Генерального секретаря приводится подробная информация об ответственном департаменте, ходе ее выполнения, степени приоритетности и, если рекомендация еще не выполнена, установленных сроков ее выполнения. Хотя приоритетным будет считаться выполнение всех без исключения рекомендаций, степень приоритетности основных рекомендаций была указана как высокая, а остальных — как средняя. В таблице 1 доклада приводится информация о ходе выполнения основных рекомендаций с разбивкой по ответственным департаментам, а в таблице 2 — информация о ходе выполнения всех рекомендаций с разбивкой по ответственным департаментам.

23. Администрация продолжала работать в тесном взаимодействии с Комиссией и сделала все возможное, чтобы представить ей полную и подробную информацию для включения в ее доклад. Благодаря этому в целом ряде случаев в докладе Комиссии надлежащим образом отражена позиция администрации по каждой из рекомендаций. Поэтому в докладе Генерального секретаря оказалось необходимо представить дополнительные замечания в отношении лишь 27 из 72 рекомендаций Комиссии.

24. Во исполнение резолюции 61/233 В Генеральный секретарь представил объяснение задержек с выполнением рекомендаций Комиссии в предыдущие периоды. В приложении II к докладу Комиссии (A/62/5 (Vol. II)) указывается, что 39 рекомендаций, вынесенных в отношении предыдущих периодов, выполнены частично, а две — не выполнены. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи в доклад Генерального секретаря включена информация о достигнутом к настоящему времени прогрессе, ответственном департаменте, ходе выполнения рекомендаций в настоящее время, степени их приоритетности и, в соответствующих случаях, пересмотренных установленных сроков.

25. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) вносит на рассмотрение соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/823). Относительно первого замечания по существу, которое касается списания непогашенных обязательств, Консультативный комитет разделяет беспокойство Комиссии по поводу того, что многочисленные случаи списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, могут служить признаком завышения расходов в предыдущие годы.

26. Относительно второго замечания по существу, которое касается недостатков систем управления имуществом длительного пользования и неиспользованным расходуемым имуществом, Секретариат в своем ответе указал, что система управления товарно-материальными запасами будет внедрена к четвертому кварталу 2008 года. Консультативный комитет выражает беспокойство в связи с риском финансовых потерь и будет по-прежнему уделять самое пристальное внимание вопросам управления имуществом при рассмотрении вопросов, касающихся операций по поддержанию мира, Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и вспомогательного счета.

27. Комиссия рекомендовала администрации в рамках подготовки перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе рассмотреть вопрос о представлении в финансовых ведомостях информации о стоимости неиспользованного расходуемого имущества. Хотя Секретариат в ответ на это отметил, что представление такой информации не предусматривается ни в Финансовых положениях и правилах, ни стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет рекомендует ему принять меры для усиления контроля за расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования.

28. Консультативный комитет напоминает о том, что он просил Комиссию провести, в соответствии с финансовым положением 7.7, анализ эволюции вспомогательного счета и его преобразования в счет с его нынешним применением и структурой, а также его возможного дальнейшего развития, и о том, что представленная Комиссией в этой связи информация по своему характеру является в основном статистической.

29. Администрация согласилась с рекомендацией Совета вновь рассмотреть, с учетом меняющихся условий и потребностей, сформулированные Генеральным секретарем критерии, касающиеся учреждения должностей (A/45/493), с тем чтобы определить, какие из них могут препятствовать эффективному управлению вспомогательным счетом. Консультативный комитет с нетерпением ожидает завершения этого анализа и получения любых соответствующих предложений, которые могут быть представлены Генеральной Ассамблее.

30. Консультативный комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что УСВН провело меньше проверок, чем предусматривалось в его годовом плане работы, и что в результате сохранения высокой доли вакантных должностей ревизоров-резидентов Управление не в состоянии оказывать миссиям услуги в области надзорной деятельности, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей.

31. **Г-н Блаж** (Словения), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов на вступление: бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации: Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории; а также от имени Армении, Лихтенштейна, Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз выражает обеспокоенность по поводу того, что Комиссия вынесла заключение по итогам проверки с отходом от стандартной формы, включив в него два замечания по существу, одно из которых касается списания непогашенных обязательств, а другое — расходуемого имущества и имущества длительного пользования. Отмечая, что оба эти вопроса уже поднимались в предыдущих докладах Комиссии, оратор призывает Секретариат к осуществлению оставшихся невыполненными высокоприоритетных рекомендаций, а также рекомендаций с большим сроком давности.

32. Европейский союз вновь выражает обеспокоенность по поводу многочисленных случаев списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, а также по поводу других вопросов, касающихся управления закупками и контрактной деятельностью, управления парком автотранспортных средств, воздушных перевозок, процесса комплексного планирования миссий и высокой доли вакантных должностей ревизоров-резидентов.

33. Важно вести надлежащий учет расходуемого имущества и имущества длительного пользования, причем не только для предупреждения финансовых потерь Организации, но и в рамках подготовки к переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе.

34. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов в 2006/07 году практически не изменилась по сравнению с 2005/06 годом. Чтобы операции по поддержанию мира могли решать поставленные перед ними задачи, государства-члены должны выплачивать взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий.

35. **Г-н Жэнь Ишэн** (Китай), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа высоко ценит Комиссию ревизоров как важный орган внешнего надзора и приветствует издание заключений ревизоров без оговорок в отношении финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Такие заключения помогают государствам-членам обеспечить соблюдение принципа представления точной и полной информации в финансовых ведомостях, что имеет важнейшее значение для эффективного управления операциями по поддержанию мира и более эффективного использования финансовых и кадровых ресурсов, выделяемых на эту деятельность.

36. Финансовые ведомости были подготовлены с соблюдением стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. Однако Комиссия не провела обзор Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и мер по реорганизации Департамента операций по поддержанию мира, хотя они были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии. Реорганизация уже завершена, а ЮНАМИД — развернута, поэтому Группа надеется получить соответствующие заключения Комиссии.

37. Вызывает обеспокоенность увеличение на 2,7 процента по сравнению с предыдущим финансовым годом суммы невыплаченных начисленных взносов. Все государства-члены должны в полном объеме выплачивать свои начисленные взносы, поскольку операции по поддержанию мира не могут принести желаемых результатов без надлежащего финансирования.

38. Группа согласна с Комиссией и Консультативным комитетом, которые считают, что многочисленные случаи списания непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, могут быть свидетельством явного завышения расходов в предыдущие годы. Она выражает обеспокоенность также по поводу серьезных недостатков систем управления имуществом длительного пользования и неиспользуемым расходуемым имуществом и согласна с рекомендацией Комиссии о том, что Секретариат должен в соответствии с правилом 105.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций более внимательно следить за возникновением непогашенных обязательств. Она согласна также с тем, что если эти недостатки не будут своевременно устранены, они будут и далее негативно сказываться на способности миссий эффективно распоряжаться находящимися в их ведении активами.

39. Группа приветствует тот факт, что в доклад Генерального секретаря была включена информация о сроках давности рекомендаций; она настоятельно призывает Секретариат оперативно принять эффективные меры для недопущения невыполнения этих рекомендаций в будущем.

40. Обеспокоенность вызывают также вопросы, связанные с закупочной деятельностью, принадлежащим контингентам имуществом, проектами с быстрой отдачей, воздушными перевозками и организацией продовольственного снабжения. Группа согласна с рекомендациями Комиссии относительно необходимости разработки и осуществления планов замены персонала, ежеквартальных инспекций принадлежащего контингентам имущества и завершения подготовки руководящих принципов в отношении проектов с быстрой отдачей. Что касается закупочной деятельности, то особо важной является необходимость расширения возможностей участия в ней поставщиков из развивающихся стран.

41. В финансовых ведомостях операций по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2007 года, были отражены обязательства, связанные с медицинским страхованием после выхода в отставку, а также с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию. В этой связи Группа отметила рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы в 2007/08 году проверка включала рассмотрение вопроса о том, каким образом обязательства по плану медицинского страхо-

вания после выхода в отставку будут отражаться в ведомостях после перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе.

42. В заключение оратор приветствует неизменные усилия Комиссии по координации своей деятельности с УСВН, поскольку они позволят обеспечить соблюдение самых высоких стандартов в области проведения ревизий и инспекций.

**Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)**

*Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и бюджет на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/727 и A/62/781)*

*Предлагаемый бюджет ассигнований на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/C.5/62/28)*

*Всеобъемлющий доклад по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей (A/62/758 и A/62/781)*

*Передовой опыт в области поддержания мира (A/62/593 и Corr.1 и A/62/781)*

*Всеобъемлющий доклад о профессиональной подготовке по вопросам поддержания мира (A/62/676 и A/62/781)*

*Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 января по 31 декабря 2007 года (A/62/281 (Part II) и Add.1)*

43. **Г-н Сейч** (Контролер) говорит, что миротворческий мандат продолжает расширяться и приобретает все более комплексный характер. Вскоре после того как Генеральная Ассамблея приняла решение по первоначальному бюджетным предложениям на 2007/08 год, Совет Безопасности санкционировал создание двух новых миссий: Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Респуб-

лике и Чаде (МИНУРКАТ). Это комплексные миссии, требующие масштабного сотрудничества с организациями-партнерами.

44. Действующие операции также продолжают расширяться. После создания ЮНАМИД Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) передала в ее ведение большинство своих операций в Дарфуре. Тем временем Совет Безопасности определил новый мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) на период после выборов и наделил ее полномочиями в области оказания помощи в организации, подготовке и проведении местных выборов (резолюции 1756 (2007) и 1797 (2008)); санкционировал сокращение численности военного компонента Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) (резолюция 1777 (2007)); а также просил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) содействовать осуществлению в полном объеме Уагадугского политического соглашения (резолюция 1756 (2007)). Потребности в финансовых ресурсах были скорректированы с учетом этих решений в соответствующих предложениях по бюджету.

45. Поскольку решение относительно долгосрочного статуса Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) пока не принято, предлагаемые бюджетные ассигнования на 2008/09 год исчислены как базовая смета потребностей в финансовых и людских ресурсах исходя из объема потребностей 2007/08 года. Если Совет Безопасности утвердит какие-либо изменения в мандате этой миссии, Генеральной Ассамблее, если это потребуется, будет представлен пересмотренный бюджет.

46. Тем временем изменились условия, в которых решает порученные ей задачи Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). С учетом нынешних оперативных условий деятельности и до принятия Советом Безопасности дальнейших решений по этому вопросу ее предлагаемый бюджет отражает более высокие, чем было запланировано, показатели доли вакансий для должностей всех категорий и не предусматривает ассигнований на покупку нового и замену устаревшего оборудования.

47. Сметная сумма бюджетных ассигнований на деятельность по поддержанию мира на 2008/09 год, включая бюджетные ассигнования для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и по линии вспомогательного счета, составляет в настоящее время 7,4 млрд. долл. США, что на 629,3 млн. долл. США, или на 9,3 процента, больше, чем в предыдущий период. Это увеличение связано, главным образом, с созданием ЮНАМИД и МИНУРКАТ. Информация о предлагаемых бюджетах всех операций по поддержанию мира, Базы материально-технического снабжения и вспомогательного счета на 2008/09 год содержится в записке Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/C.5/62/28).

48. После этого оратор переходит к докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и бюджет на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года» (A/62/727) и содержащему информацию о мерах по выполнению просьб Генеральной Ассамблеи, сформулированных в ее резолюции 61/276, и рекомендаций Консультативного комитета, сформулированных в его докладе по административным и бюджетным аспектам финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/61/852) и одобренных Генеральной Ассамблеей.

49. В частности, во исполнение просьбы Консультативного комитета о том, чтобы Генеральный секретарь представил информацию о ресурсах, которые выделяются на цели подготовки бюджетов на местах и в Центральных учреждениях, в докладе представлена информация о совершенствовании бюджетного процесса на местах, в том числе о функциях и обязанностях всех участников бюджетного процесса и имеющихся в их распоряжении ресурсах (A/62/727, пункты 17–20); во исполнение резолюции 61/276 в докладе описываются меры, принятые Секретариатом для повышения точности бюджетных предположений и прогнозов (пункт 21); а также во исполнение резолюций 60/266, 61/244 и 61/276 в докладе приводится обновленная информация о переводе на новые контракты сотрудников, срок службы которых по контрактам на ограничен-

ный срок достиг к 31 декабря 2006 года четырех лет, и о переводе на новые контракты сотрудников миссий в период с 1 января по 31 декабря 2007 года (пункты 31 и 32). Во исполнение соответствующих просьб Генеральной Ассамблеи в докладе представлена также информация о мерах, принимаемых для увеличения числа национальных сотрудников, задействованных в операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира (пункты 34 и 35); кроме того, в соответствии с положениями резолюции 61/276 в него была включена информация об обзоре норм набора национальных сотрудников категории специалистов (пункты 36 и 37). В связи с предложением Консультативного комитета о том, чтобы по соображениям эффективности командировать сотрудников в новые и расширяющиеся миссии на срок до года, что позволяло бы направляющим миссиям заполнять образующиеся вакансии, а принимающим миссиям — избегать неблагоприятных последствий быстрого возвращения прикомандированных сотрудников в свои миссии, в докладе была представлена информация о временных командировках (пункты 38 и 39); а также во исполнение соответствующей просьбы Консультативного комитета в докладе представлена информация о расходах на содержание добровольцев Организации Объединенных Наций (пункты 40–43).

50. Во исполнение резолюции 61/276 в докладе представлена информация о прогрессе в области дальнейшего укрепления координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в сфере воздушных перевозок (пункты 44–49); во исполнение резолюции 60/267 в докладе содержится оценка экспериментального проекта по созданию регионального центра авиационной безопасности на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (пункты 50–54); во исполнение резолюции 61/276 в доклад включена информация о прогрессе, достигнутом в деле создания системы глобального управления запасами запасных частей (пункты 55 и 56); а также во исполнение резолюции 61/276 в доклад включена информация о результатах обзора существующего порядка снабжения топливом, мерах по совершенствованию системы управления запасами топлива, опыте использования электронной системы учета расхода топлива в миссиях и системы учета запасов топлива, а также о планах внедрения альтернативных систем (пункты 57–60).

51. Во исполнение соответствующей просьбы Консультативного комитета в доклад была включена информация о мерах, принимаемых в целях учета необходимости снабжения персонала высококачественным продовольствием при заключении глобального контракта на поставку пайков (пункты 61–65); во исполнение резолюции 61/276 в докладе представлена обновленная информация об оперативном развертывании военных ресурсов (пункты 66–69); кроме того, во исполнение просьбы, содержащейся в резолюции 61/276, в докладе представлена информация о результатах обзора выплаты суточных участников миссий штабным офицерам во время служебных командировок в пределах района деятельности миссии (пункт 70). Во исполнение резолюции 61/276 в докладе представлена информация о механизмах сотрудничества и координации между группами по вопросам поведения и дисциплины, Управлением служб внутреннего надзора и другими структурами системы Организации Объединенных Наций как в Центральном учреждении, так и на местах, а также организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций (пункты 71–79); кроме того, в докладе представлена информация о прогрессе в осуществлении сформулированной в резолюции 59/300 рекомендации о том, что Генеральному секретарю следует провести всеобъемлющий обзор культурно-бытовых условий и условий для активного отдыха миротворческого персонала всех категорий и представить соответствующие предложения Генеральной Ассамблее, а также представить Специальному комитету по операциям по поддержанию мира всеобъемлющую стратегию оказания помощи жертвам сексуальной эксплуатации и надругательств (пункт 80–82).

52. Во исполнение резолюции 59/296 в докладе представлена также информация о предлагаемых управленческих инициативах в Центральном учреждении и полевых миссиях. В число последних входят инициативы, касающиеся налаживания отношений партнерства, координации деятельности страновых групп и комплексных миссий.

53. В докладе содержится также сводная финансовая информация об исполнении бюджета на 2006/07 год, включая заложенные в него и фактические показатели доли вакантных должностей; о предлагаемых объемах ассигнований на 2008/09 год; состоянии Резервного фонда для операций по поддержанию мира; решении вопросов, касающихся

принадлежащего контингентам имущества, и обязательствах перед странами, предоставляющими войска и сформированные полицейские подразделения; а также о компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в главе VIII доклада.

54. Переходя к вопросу об исполнении бюджета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, оратор отмечает, что при подготовке отчетов об исполнении бюджета на 2006/07 год внимание по-прежнему уделялось тому, чтобы сделать таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов, более конкретными, упорядоченными и удобными для пользователей. Общий объем утвержденных ассигнований на 2006/07 год составил 5,4 млрд. долл. США, включая бюджетные ассигнования для Базы снабжения и по линии вспомогательного счета. Соответствующие расходы составили 5,2 млрд. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 0,2 млрд. долл. США. Общий показатель освоения бюджетных средств составил 95,5 процентов против 91 процента в предыдущем периоде.

55. Переходя к вопросу о ресурсах, испрашиваемых на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, он отмечает, что во исполнение содержащейся в резолюции 61/276 просьбы о том, чтобы при представлении будущих бюджетных предложений и отчетов об исполнении бюджетов в них включалась информация о наиболее важных управленческих решениях, касающихся бюджетов миссий и их исполнения, в доклады о бюджетах всех миссий был включен новый раздел, озаглавленный «Предположения, положенные в основу процесса планирования, и финансовые ресурсы». В бюджетах на 2008/09 год в таблицах бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов, были отражены также планируемые улучшения, относящиеся к компоненту поддержки. Общая сметная сумма бюджетных ассигнований на деятельность по поддержанию мира на 2008/09 год, включая бюджетные ассигнования для Базы снабжения и по линии вспомогательного счета, составляет 7,4 млрд. долл. США. Однако эти потребности исчислены без учета решений, которые Генеральная Ассамблея может принять на своей шестьдесят третьей сессии в связи с предложениями Генерального секретаря относительно реформы управления людскими ре-

сурсами, которые могут иметь финансовые последствия для отдельных миссий по поддержанию мира, или относительно системы планирования общеорганизационных ресурсов и реорганизации Управления по военным вопросам Департамента операций по поддержанию мира, которые могут сказаться на потребностях в ресурсах для вспомогательного счета.

56. В целях повышения степени транспарентности применения показателей доли вакантных должностей в бюджетах на 2008/09 год в разделах «Предположения, положенные в основу процесса планирования, и финансовые ресурсы» приводится сопоставительный анализ фактических показателей доли вакансий в 2006/07 бюджетном году, показателей доли вакантных должностей, заложенных в бюджет на 2007/08 финансовый год, и прогнозируемых показателей доли вакантных должностей, заложенных в бюджетную смету на 2008/09 год.

57. Далее оратор вносит на рассмотрение подготовленный во исполнение резолюции 61/276 всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей (A/62/758). В этом докладе, который был представлен с опозданием по причине проведения дополнительных технических и предметных консультаций, определяются кадровые функции, вытекающие из всеобъемлющей стратегии по решению вопросов поведения и дисциплины в миссиях по поддержанию мира, которая была в общих чертах обрисована в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/59/19/Rev.1), рассматривается их выполнение Группой по вопросам поведения и дисциплины в Центральных учреждениях и соответствующими группами на местах и излагаются меры, принятые на сегодняшний день в целях уменьшения числа случаев серьезных проступков в миссиях по поддержанию мира и их искоренения. Поскольку функции, выполняемые сотрудниками по вопросам поведения и дисциплины, являются постоянными, полностью интегрированы с мандатом и деятельностью Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки и миссий и не должны рассматриваться как временные по своему характеру, на бюджетный период 2008–2009 годов все внештатные должности временного персонала общего назначения в Центральных учреждениях и на местах предлагается преобразовать в штатные

должности. Генеральной Ассамблее предлагается также одобрить использование единообразной номенклатуры, а именно названия «группы по вопросам поведения и дисциплины», в Центральных учреждениях и миссиях.

58. Далее он вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о передовом опыте в области поддержания мира (A/62/593 и Corr.1), в котором во исполнение резолюции 61/276 содержится обзор политики учета передового опыта в области поддержания мира и, в частности, говорится о том, каким образом информация о передовом опыте используется при планировании миссий, а также о повышении действенности и эффективности в результате таких усилий; описываются методология и инструментарий, применяющиеся в целях задействования передового опыта в рамках операций по поддержанию мира в период после внедрения в 2005 году новой системы, в которой выявление передового опыта и обмен им на местах увязаны с разработкой директивных материалов, отражающих этот накопленный опыт; а также содержится предварительная оценка эффективности системы на начальном этапе ее использования, в том числе информация о повышении действенности и эффективности и совершенствовании процесса планирования миссий, обеспеченных благодаря применению этой системы. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению этот доклад.

59. В записке Генерального секретаря, озаглавленной «Всеобъемлющий доклад о профессиональной подготовке по вопросам поддержания мира» (A/62/676), представлена информация о прогрессе, достигнутом в деле интеграции мероприятий в рамках профессиональной подготовки по вопросам поддержания мира, включая создание Объединенной службы учебной подготовки и переводе ее Секции по организации профессиональной подготовки на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Как сообщается в этой записке, была разработана стратегия профессиональной подготовки для Службы, которая широко обсуждалась как в рамках Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки, так и с государствами-членами. Эта стратегия будет осуществляться в следующем календарном году и будет включать проведение всестороннего обзора потребностей государств-членов, полевых миссий и Цен-

тральных учреждений в области профессиональной подготовки. В результате переориентации усилий Службы Генеральный секретарь в настоящее время не может представить подробный доклад по этому вопросу. Ожидается, что полный доклад будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

60. В заключение в ответ на высказанные на предыдущем заседании Комитета обеспокоенности относительно состояния документации оратор говорит, что Секретариат подготовил все предложения по бюджетам, отчеты об их исполнении и связанные с ними специальные тематические доклады и что все они были переведены или переводятся в настоящее время. Вся эта документация объемом 3700 страниц, включая 44 отдельных документа и 33 дополнительных информационных материала, была подготовлена в процессе взаимодействия между департаментами, которое началось в сентябре 2007 года и постепенно завершается в текущем месяце. В течение всего этого периода, с самого начала проведения Консультативным комитетом обзора в феврале 2008 года, Секретариат придерживался сложившейся практики и обеспечивал непрерывность документооборота. Благодаря этому с документами, касающимися деятельности по поддержанию мира, можно было ознакомиться в любое время. Вместе с тем Секретариат понимает, что это не единственный вопрос, которому Консультативный комитет должен был уделить свое время.

61. Хотя на начальных этапах подготовки документов в миссиях и Департаменте полевой поддержки удавалось выдерживать запланированные сроки, изучение этих масштабных и комплексных предложений потребовало больше усилий, чем ожидалось, и особенно сложной была задача подготовки высококачественных документов, которые были бы последовательными и продуманными как с бюджетной, так и с организационной точек зрения.

62. Кроме того, в рамках обзора, который проводило Управление по планированию программ, бюджету и счетам, потребовалось рассмотреть предыдущие доклады и замечания и предыдущие рекомендации Консультативного комитета, Пятого комитета, Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора. Этот процесс оказался особенно напряженным в связи с тем, что миссии запрашивали огромный объем ресурсов — более чем

в два с половиной раза превышающий соответствующий показатель пятилетней давности. Поскольку далеко не все ассигнования, испрашенные в первоначальных предложениях, были надлежащим образом обоснованы, необходимо было проверить, какие просьбы следует удовлетворить, а в каких отказать.

63. На сроках подготовки документов сказался также ряд второстепенных факторов. Поскольку первоначальные бюджеты Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде были утверждены лишь в декабре прошлого года, их бюджеты на 2008/09 год были готовы только в апреле 2008 года, поскольку работа над ними началась лишь в январе 2008 года, а не тремя месяцами ранее, как это должно было быть. Кроме того, эти бюджеты пришлось готовить без фактических данных о расходах за предыдущие финансовые периоды.

64. Тем временем, задержки с подготовкой бюджетов Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее были обусловлены политическими причинами. В частности, процесс подготовки этих бюджетов пришлось остановить на полпути из-за неопределенной и быстро меняющейся обстановки на местах. В результате они были изданы в апреле, т.е. на два месяца позже, чем планировалось.

65. Кроме того, по причине наличия незаполненных вакансий и продолжительного отпуска по болезни одного из ключевых сотрудников Отдел финансирования операций по поддержанию мира испытывал нехватку кадровых ресурсов. Были приняты меры с целью назначить начальником отдела сотрудника, исполняющего обязанности на должности класса Д-2, который руководил бы работой Отдела. Однако кадровая ситуация в Отделе — это лишь временная аномалия. А что касается мер, которые необходимо принять, чтобы избежать задержек в будущем, то необходимо предусмотреть достаточно времени для углубленного анализа предложений, с тем чтобы указывать в смете минимальный необходимый объем ресурсов.

66. Говоря о более долгосрочной перспективе, он повторяет сказанное Председателем Консультативного комитета на предыдущем заседании Комитета о том, что процедуры, введенные резолюцией 49/233 А, больше не функционируют так, как это изначально предполагалось. Когда этот новый механизм начал действовать в мае 1996 года, объем испрашиваемых ресурсов составлял около 1,3 млрд. долл. США. Сегодня объем ресурсов вырос в пять раз, но Организация вынуждена обрабатывать соответствующую документацию в те же сроки. Неудивительно, что система с трудом справляется с этой задачей.

67. В сложившейся ситуации Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не пытается ли он сделать невозможное. Если он решит, что так оно и есть, он, возможно, пожелает поменяться с Комитетом по программе и координации сроками проведения заседаний и проводить их не в мае, а в июне. Утверждение бюджетов операций по поддержанию мира в июне, а не в мае, не нарушит бюджетного цикла, а дополнительный месяц даст достаточно времени для того, чтобы подготовить продуманные и хорошо составленные предложения по бюджету. Такое изменение графика может понравиться не всем, но по сравнению с такими вариантами, как подготовка менее подробных и продуманных бюджетов или учреждения новых должностей, это, возможно, единственный оптимальный и реально осуществимый вариант.

68. Отмечая, что все необходимые доклады Генерального секретаря уже готовы и скоро будут переведены на все официальные языки, оратор заверяет Комитет в том, что Секретариат в полной мере осознает, какая трудная задача стоит перед Комитетом, и будет делать все возможное для предоставления в кратчайшие возможные сроки всей запрашиваемой им информации.

69. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета по этому вопросу (А/62/781), говорит, что, хотя он был подготовлен без рассмотрения целого ряда предлагаемых бюджетов операций по поддержанию мира, которые были изданы с задержкой, в нем содержатся замечания и рекомендации по широкому спектру вопросов, связанных с деятельностью по поддержанию мира. Выводы и рекомендации Консультативного комитета относи-

тельно докладов Генерального секретаря о передовом опыте в области поддержания мира (A/62/593 и Согг.1), по вопросу о поведении и дисциплине (A/62/758) и о профессиональной подготовке по вопросам поддержания мира (A/62/676) содержатся в разделе X доклада, а его выводы и рекомендации относительно доклада Генерального секретаря об Управлении по военным вопросам (A/62/752) и предварительного доклада об осуществлении резолюции 61/279 (A/62/741) будут включены в его доклад, посвященный вспомогательному счету для операций по поддержанию мира. Консультативный комитет издал отдельные доклады о завершенных миротворческих миссиях (A/62/816) и о предлагаемой консолидации счетов операций по поддержанию мира (A/62/818). Работа над докладами по вопросам, касающимся национальных сотрудников категории специалистов, компенсации в случае смерти или потери трудоспособности и имущества, принадлежащего контингентам, начнется на его текущей сессии.

70. Что касается представления бюджетов и бюджетирования, ориентированного на конкретные результаты, то Консультативный комитет с удовлетворением отмечает включение в предложения по бюджетам миссий новых разделов, посвященных мерам по повышению эффективности и предположениям, положенным в основу процесса планирования, но вместе с тем рекомендует, чтобы раздел о предположениях, положенных в основу процесса планирования, был точным и конкретным по содержанию и содержал сводную информацию об изменениях по сравнению с бюджетом за предыдущий период. Отмечая, что информация о деятельности других структур Организации Объединенных Наций в интегрированных миссиях, которая включается в некоторые бюджеты, помогает лучше понять, как происходит объединение усилий различных партнеров на местах, он рекомендует включать в будущие предложения по бюджетам интегрированных миссий информацию о механизмах совместного несения расходов на финансирование должностей прикомандированных сотрудников.

71. Что касается таблиц бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты, то Консультативный комитет с сожалением отмечает, что бюджетные документы с точки зрения их качества отличаются друг от друга. Секретариату следует продолжать совершенствовать процедуры пред-

ставления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, в том числе путем более тесной увязки таблиц ожидаемых результатов с испрашиваемыми ресурсами.

72. Что касается управления финансовыми ресурсами и бюджетных вопросов, Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на выделение на эти цели значительных ресурсов, система не работает надлежащим образом. Консультативный комитет ссылается на соответствующие замечания УСВН, содержащиеся в его докладе о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента операций по поддержанию мира (A/60/717), в котором Управление рекомендовало Департаменту по вопросам управления и Департаменту операций по поддержанию мира принять безотлагательные меры в целях реорганизации бюджетного процесса и объединения бюджетных функций. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят третьей сессии варианты принятия этих мер.

73. Что касается вопросов управления, то Консультативный комитет предостерегает от применения шаблонного подхода и просит, чтобы потребности в ресурсах определялись на основе конкретных мандатов каждой миссии. В этой связи Комитет, не ставя под сомнение необходимость наличия в миссиях объединенных оперативных центров и объединенных аналитических ячеек, тем не менее не уверен в необходимости сохранения отдельных таких подразделений в каждой миссии. Кроме того, Консультативный комитет особо указывает на важность осуществления надлежащего постоянного надзора в полевых миссиях, соглашается с рекомендацией Комиссии ревизоров о том, чтобы УСВН ускорило заполнение должностей ревизоров-резидентов, и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря проанализировать причины и последствия крайне высокой текучести кадров на должностях ревизоров-резидентов, наметить меры для смягчения остроты этой проблемы и представить соответствующую информацию Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

74. Что касается военного и полицейского персонала, Консультативный комитет более активно отмечает растущее использование военно-морских и других водно-десантных подразделений в составе воинских контингентов и рекомендует использовать

накопленный в этой связи опыт как подспорье для обеспечения большей эффективности в случае будущего развертывания сил. Он отмечает также развертывание все большего числа полицейских и сформированных полицейских подразделений в миссиях и осведомлен о том, что советник по вопросам деятельности полиции намерен провести стратегический обзор функций и структуры Отдела полиции с целью определить наилучшие пути выполнения его нынешнего мандата и обязанностей.

75. Что касается гражданского персонала, Консультативный комитет с беспокойством отмечает сохраняющиеся высокие показатели доли вакантных должностей во многих миссиях и указывает, что развертывание групп по найму и управлению кадрами является дорогостоящим и недолгосрочным решением. Как указывалось в его предыдущем общем докладе (A/61/852, пункт 39), Консультативный комитет выступает за расширенное делегирование должностным лицам миссий полномочий в отношении набора персонала и рекомендует, чтобы это делегирование полномочий сопровождалось соответствующими шагами по обеспечению подотчетности.

76. Что касается оперативных расходов, Консультативный комитет отмечает, что в 2006/07 году расходы на воздушные перевозки составили 566 млн. долл. США. На 2008/09 год предусматривается использование летного парка Организации Объединенных Наций в количестве приблизительно 300 летательных аппаратов. Очевидно, что расходы на воздушные перевозки составляют большую долю всех расходов на деятельность по поддержанию мира, и следует, где это практически возможно, проводить в жизнь инициативы, направленные на обеспечение экономии средств, однако они не должны осуществляться в ущерб требованиям безопасности и оперативным требованиям. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря сообщить ей о мерах по совершенствованию практики экономически эффективной закупки авиатранспортных услуг, заключения контрактов на их предоставление и управление ими с учетом выводов, сделанных консультантом, и результатов ревизии УСВН воздушных перевозок. Значительная часть расходов приходится также на топливо, и поскольку оно является особо доходным товаром, риск его хищения довольно высок. Консультативный комитет принимает к сведению меры,

принятые в этой связи, и рекомендует просить Генерального секретаря представить информацию о достигнутом прогрессе в следующем обзорном докладе.

77. Переходя к другим докладам по сквозным вопросам, в том, что касается передового опыта в области поддержания мира, она отмечает, что Консультативный комитет принимает к сведению работу, которую ведут секции по передовому опыту поддержания мира. Консультативный комитет, признавая важность обмена накопленным опытом, вместе с тем предостерегает от придания непропорционально большого значения процессу разработки передовых методов в ущерб выполнению фактических задач, в связи с которыми разрабатываются эти методы. Он выражает обеспокоенность в связи с возможностью того, что сотрудники, которым надлежит выполнять важные оперативно-функциональные задачи, будут тратить драгоценное время на представление докладов согласно соответствующим требованиям. Кроме того, для усвоения опыта можно использовать множество различных способов, некоторые из которых могут носить неформальный характер, свидетельством чему служит очевидный успех объединений специалистов-практиков, которого удалось добиться благодаря налаженным сетям обмена электронной корреспонденцией между специалистами из разных миссий, занимающихся одними и теми же вопросами. Кроме того, следует внимательно следить за тем, чтобы кодификация передового опыта, предусматривающего применение стандартных процедур, которые могут оказаться непригодными в некоторых условиях, не препятствовала применению творческого подхода к решению проблем. Консультативный комитет подчеркивает также, что обмен накопленным опытом входит в обязанности всех сотрудников Организации Объединенных Наций. Хотя направление в отдельные миссии специальных сотрудников по вопросам передового опыта может иметь определенные преимущества, следует прилагать усилия для всестороннего учета передового опыта в масштабах всей системы, систематически проводя просветительскую работу, включая организацию учебной подготовки.

78. Что касается вопросов поведения и дисциплины, то Консультативный комитет принимает к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/62/758), в котором испрашивается согла-

сие на преобразование всех должностей временных сотрудников по вопросам поведения и дисциплины в штатные должности на 2008/09 год. По мнению Консультативного комитета функции сотрудников по вопросам поведения и дисциплины в рамках миротворческой деятельности еще не устоялись. Фактически, прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, указывает на то, что в будущем Организации, возможно, будет требоваться меньше сотрудников по вопросам поведения и дисциплины, чем сегодня. Более того, два важных вопроса, которые могут повлиять на работу в области поведения и дисциплины, а именно вопрос об укреплении деятельности по проведению расследований и вопрос о внутренней системе отправления правосудия, все еще ожидают решения Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в июле 2007 года была завершена работа по внесению изменений в текст типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, в результате чего некоторые аспекты работы групп по вопросам поведения и дисциплины могут быть переданы в ведение правительств соответствующих стран или других структур. Поэтому Консультативный комитет считает разумным сохранить некоторое количество временных сотрудников в составе подразделений и групп по вопросам поведения и дисциплины. Соответственно Консультативный комитет рекомендует не утверждать предложения Генерального секретаря о преобразовании всех внештатных должностей сотрудников по вопросам поведения и дисциплины, финансируемых по статье временного персонала общего назначения, в штатные должности. Он анализирует конкретные просьбы об изменении штатного расписания при рассмотрении предлагаемых бюджетов вспомогательного счета и отдельных миссий.

79. Что касается профессиональной подготовки по вопросам поддержания мира, Консультативный комитет с сожалением отмечает, что Генеральный секретарь не смог представить доклад, испрошенный в резолюции 60/266, в сроки, установленные Генеральной Ассамблеей. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю как можно скорее завершить подготовку этого доклада и представить его Ассамблее не позднее основной части ее шестьдесят третьей сессии. В докладе должны быть представлены четкие критерии организации учебных курсов в Центральном учреждении, на

Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и в миссиях, причем особое внимание должно быть уделено сокращению расходов на поездки, совершаемые в целях прохождения подготовки; в нем должны быть представлены также руководящие указания в отношении использования собственных специалистов вместо консультантов при проведении учебных мероприятий; информация о языках, на которых ведутся учебные занятия; а также концепция распределения учебных ресурсов между гражданским, военным и полицейским персоналом. Консультативный комитет ожидает также, что в этом докладе будет представлена информация об ожидаемых выгодах, включая повышение эффективности, которые будут получены благодаря профессиональной подготовке.

80. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 января по 31 декабря 2007 года (A/62/281(Part II)), говорит, что за этот период УСВН выпустило 154 доклада о надзоре за миротворческими операциями. Рекомендации, вынесенные в этой связи и составляющие 54 процента всех рекомендаций, вынесенных за тот же период, касаются в основном четырех областей рисков: рисков, связанных с управлением и соблюдением, и финансовых и оперативных рисков. Риск — это угроза того, что какое-либо событие или действие отрицательно скажется на способности Организации выполнять свои задачи и успешно осуществлять свои стратегии. Особую обеспокоенность вызывают две разновидности рисков: риски, связанные с соблюдением, и финансовые риски.

81. Риски, связанные с соблюдением, — это риски для мандата, операций или репутации Организации, возникающие в случае нарушения или несоблюдения законов, правил, положений, установленных стандартов, политики, процедур или этических норм. В соответствующем разделе доклада говорится в основном о расследованиях случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, которые были начаты в 2006 году, однако заключительные отчеты о них были выпущены только в 2007 году. Количество поступающих в УСВН сообщений о таких случаях, особенно о проступках более серьезного характера (категория I), как оказалось, сократившееся в 2007 году по сравнению с

2006 годом, как оказалось, еще больше сократилось за первые четыре месяца 2008 года.

82. Управление вновь обещает Генеральному секретарю и государствам-членам своевременно и тщательно проверять все заслуживающие доверия сообщения такого рода в целях укрепления политики нулевой терпимости Организации в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Проводимая в настоящее время специализация и предлагаемая реорганизация Отдела исследований УСВН направлены на более оперативное выполнение этой задачи с наименьшими затратами.

83. Среди расследуемых УСВН случаев, касающихся несоблюдения, есть один, не связанный с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, который получил в последнее время широкую огласку. Управление обвинили в том, что оно оставляет без внимания, преуменьшает значимость или откладывает рассмотрение сообщений о серьезных проступках личного состава национальных контингентов Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, замешанного в эксплуатации природных ресурсов и незаконных поставках оружия и боеприпасов. Эти обвинения не имеют оснований, так как средства массовой информации исходили из старых и общеизвестных слухов и не смогли в ответ на просьбу УСВН предоставить новые доказательства. Любые новые сообщения или данные, разумеется, будут рассмотрены и, возможно, станут предметом расследования.

84. Финансовые риски — это риски для мандата, операций или репутации Организации, связанные с неспособностью обеспечить достаточное финансирование, неправильным использованием средств, плохим финансовым управлением или с представлением неадекватной отчетности и ненадлежащим раскрытием данных о результатах финансовой деятельности. В одной только МООНДРК Целевая группа по закупочной деятельности УСВН проверила более 40 сообщений о коррупции и нарушениях правил закупок и пришла к выводу о серьезной коррумпированности системы закупок в Миссии, которой способствует слабое управление, особенно неэффективность механизмов внутреннего контроля.

85. Проверки, инспекции или оценки нередко позволяют Управлению сообщать о рисках, прежде чем они приводят к ущербу для Организации. В результате проверки состояния дел с управлением системными контрактами для миротворческих миссий УСВН выявило ряд слабых мест в системе внутреннего контроля за закупочной деятельностью, начиная с планирования закупок и заканчивая расчетами с поставщиками и оценкой их работы. Однако рекомендации Управления были выполнены в МООНДРК слишком поздно, поэтому предотвратить нарушения не удалось.

86. Обеспечение хорошего функционирования системы внутреннего контроля является одной из главных обязанностей руководства, а неэффективность этой системы оборачивается для Организации серьезными последствиями. Как отмечается в резолюции 62/246 Генеральной Ассамблеи о докладе Объединенной инспекционной группы за 2007 год и программе работы на 2008 год, за осуществление надзора совместно отвечают государства-члены, участвующие организации и органы внутреннего и внешнего надзора. Управление твердо намерено выполнить свои обязанности в этой связи. Напоминаю, что в своей резолюции 62/232 о финансировании Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре Генеральная Ассамблея просила, чтобы УСВН провело всеобъемлющий обзор использования чрезвычайных мер в связи с этой миссией, оратор отмечает, что процесс проведения обзора идет полным ходом и что его результаты будут представлены Генеральной Ассамблее в рамках второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

87. **Г-н Сейч** (Контролер), представляя записку, содержащую замечания Генерального секретаря в отношении второй части годового доклада Управления служб внутреннего надзора (A/62/281 (Part II)/Add.1), говорит, что в связи с упомянутым Управлением большим числом исключений из финансовых правил и административных норм и процедур при формировании Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре Генеральный секретарь разъясняет, что он действовал в рамках своих полномочий и не утверждал никаких исключений из Финансовых положений и правил Организации.

88. Комментируя мнение УСВН о том, что указания в отношении составления бюджетов, ориенти-

рованных на конкретные результаты, получаемые от Департамента операций по поддержанию мира и Управления по планированию программ, бюджету и счетам, целесообразно было бы объединять в одном руководящем документе, Генеральный секретарь отмечает, что Управляющий Контролер в отношении разработки миссиями основных параметров бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, касаются базовых концепций, в то время как указания Департамента операций по поддержанию мира чаще затрагивают проблемы конкретных миссий.

89. Касаясь замечания УСВН об отсутствии у миссий по поддержанию мира ясного представления о том, как быть с коррективами, обусловленными тем, что подготовку бюджетных предложений и период их осуществления разделяет определенный отрезок времени, Генеральный секретарь отмечает, что бюджеты миссий готовятся в соответствии с графиками рассмотрения бюджетов, установленными директивными органами.

90. Отвечая на замечание УСВН о том, что основные параметры бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, страдают отсутствием обеспечивающих измеримость исходных и целевых показателей, а также в отношении того, что описано Управлением как просьба Департамента по вопросам управления исключить упоминания о проблеме измеримости, Генеральный секретарь говорит, что при составлении замечаний по проекту доклада УСВН Департамент по вопросам управления просил исключить или изменить формулировку лишь одного предложения об измеримости, а не все упоминания о проблеме измеримости вообще.

91. **Г-н Блай** (Словения), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов — бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии, стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории, а также от имени Армении, Лихтенштейна, Молдовы и Украины, выражает сожаление в связи с поздним выпуском ряда докладов, находящихся на рассмотрении Комитета.

92. Неправильно, что Комитет обсуждает предварительные, неотредактированные варианты докладов, и сожаление вызывает тот факт, что Консультативному комитету пришлось составлять свой доклад по общим вопросам (A/62/781) до рассмотрения бюджетов отдельных миссий по поддержанию ми-

ра. Вместе с тем следует отметить, что эти доклады затрагивают важные вопросы, которые лежат в основе эффективности миротворческой деятельности (составление бюджетов, нехватка квалифицированного персонала, эффективное управление ресурсами и обеспечение более продуктивного и тесного сотрудничества с партнерами миссий), предоставляя тем самым прекрасную возможность для совершенствования способов управления операциями по поддержанию мира и обеспечения их ресурсами.

93. **Г-н Сена** (Бразилия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, хотя каждая операция по поддержанию мира имеет свой мандат, сталкивается со специфическими проблемами и осуществляется в уникальных условиях, резолюции по общим вопросам могут содержать рекомендации для Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки, касающиеся вопросов, возникающих в ходе всех операций. Вместе с тем решения, касающиеся обеспечения ресурсами и персоналом отдельных операций, должны иметь форму резолюции по бюджету конкретной миссии. Полное осуществление резолюции 61/276 Генеральной Ассамблеи и других резолюций по общим вопросам крайне важно для эффективного функционирования миротворческих миссий. Несмотря на усилия Секретариата, в обзорном докладе Генерального секретаря (A/62/727) некоторые вопросы освещены недостаточно подробно.

94. Генеральный секретарь отвечает перед государствами-членами за своевременный выпуск качественных докладов. Задержки с выпуском докладов по вопросам поддержания мира серьезно затрудняют подготовительные мероприятия и работу Пятого комитета и Консультативного комитета и наносят ущерб качеству проходящих в них обсуждений. Группа сожалеет, что Генеральная Ассамблея не получила никакой информации в ответ на просьбу, сохранившуюся в ее резолюции 61/276, представить доклады об использовании консультантов, об эффективном механизме оценки использования приглашенных специалистов и о требованиях в связи со смертью или потерей трудоспособности, и рассчитывает получить подробные разъяснения о ходе подготовки этих докладов.

95. Группа обеспокоена тем, что большое число вакантных должностей во всех миссиях по поддержанию мира может помешать им выполнить свои мандаты, и призывает заняться решением осново-

полагающих проблем. Соответствующие усилия Секретариата, в том числе передача миссиям полномочий по набору персонала, должны сопровождаться мерами по обеспечению подотчетности, а в процессе найма сотрудников внимание следует обращать на справедливое географическое распределение и гендерную сбалансированность, отдавая предпочтение женщинам из развивающихся стран. Набор национальных кадров поможет преодолеть сохраняющиеся трудности во всех миссиях по поддержанию мира.

96. Очень жаль, что в ходе первой части возобновленной шестьдесят второй сессии не был достигнут консенсус по вопросу об унификации условий службы и упорядочении системы контрактов, поскольку такие шаги помогли бы сократить долю вакантных должностей и удержать ценных и опытных сотрудников. Упразднение системы назначений в конкретную миссию принесло бы пользу управлению людскими ресурсами в миссиях по поддержанию мира. Группа надеется, что в ходе основной части шестьдесят третьей сессии будет достигнут прогресс в этой области.

97. В соответствии с принципами составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, Генеральной Ассамблее следует утверждать согласованные и последовательные мандаты и выделять ресурсы на их осуществление. Гарантировать осуществление можно, определяя мандаты и задачи с точки зрения конкретности, измеримости, достижимости, реалистичности и привязанности к срокам. Генеральному секретарю следует обеспечить постепенное внедрение управления, ориентированного на конкретные результаты, в целях повышения уровня исполнения бюджета и степени подотчетности руководителей программ.

98. Безоговорочно поддерживая политику нулевой терпимости сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, Группа отмечает подход Генерального секретаря, включающий три элемента: предотвращение, обеспечение соблюдения норм поведения и меры по исправлению положения и оказанию помощи жертвам. Содействовать предотвращению таких злоупотреблений могут обучение, повышение уровня осведомленности, а также надлежащие меры в области развития и проекты с быстрой отдачей. Группа давно поддерживает проекты с быстрой отдачей, которые должны осуществляться в полном объеме без искусственно установленных

сроков. Продление сроков их реализации должно быть тесно увязано с положением на местах и особенностями каждой миссии.

99. **Г-н Пулен** (Канада), выступая от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии, подтверждает, что деятельность по поддержанию мира вносит жизненно важный вклад в обеспечение безопасности и благополучия людей во всем мире, и выражает признательность людям, занимающимся вопросами поддержания мира как в Центральном учреждении, так и на местах, за их выдающиеся усилия.

100. Серьезную озабоченность продолжают вызывать задержки с выпуском документации. Значительное число документов, включая большинство докладов Консультативного комитета, будет представлено с опозданием, что нарушает несколько резолюций Генеральной Ассамблеи и препятствует тщательному рассмотрению Ассамблеей предложений по бюджету. Учитывая небывалый размер бюджета операций по поддержанию мира, сегодня как никогда важно обеспечить способность Генеральной Ассамблеи выполнять свою важнейшую роль в области надзора. Канадская делегация с интересом ожидает обсуждения ценных предложений Консультативного комитета и считает, что перенос второй части возобновленной сессии на июнь может способствовать улучшению ситуации.

101. Принимая во внимание наблюдавшееся в последнее время расширение масштабов миротворческой деятельности и сопутствующее ему увеличение бюджетов операций по поддержанию мира, Секретариату необходимо обеспечить, чтобы он продолжал нести ответственность за управление этими операциями и чтобы его управленческая работа была эффективной и новаторской. Повышение уровня начисленных взносов означает, что последствия невыплаты стали еще серьезнее. Поэтому канадская делегация настоятельно призывает все государства-члены выплачивать начисленные им взносы в полном объеме, своевременно и безоговорочно. В связи с этим предложение Генерального секретаря о консолидации счетов операций по поддержанию мира может способствовать быстрому возмещению средств странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты.

102. Что касается форматов бюджетов, то эти документы должны содержать более подробную информацию об оперативных расходах и их более

тщательное обоснование. Кроме того, должна предоставляться дополнительная информация о деятельности других подразделений Организации Объединенных Наций, работающих в составе комплексных миссий, чтобы способствовать более глубокому пониманию того, как происходит объединение усилий различных партнеров на местах. Канадская делегация согласна с замечаниями Консультативного комитета и Управления служб внутреннего надзора, касающимися составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты. Когда речь идет о миротворческой деятельности, такие бюджеты не должны просто оставаться на бумаге — они должны служить средством укрепления системы подотчетности и инструментом управления, позволяющим оценивать результаты и повышать эффективность использования ресурсов.

103. В составлении бюджета участвуют в общей сложности 187 сотрудников на местах и в Центральных учреждениях. Пришло время провести углубленный обзор этого процесса в целях его рационализации. Канадская делегация признает пользу новых мер, разработанных для содействия миссиям в подготовке бюджетов, таких как инициатива по созданию групп оперативного решения проблем финансирования, однако она также считает ценной рекомендацию Консультативного комитета о том, что процесс составления бюджета следует реорганизовать, с тем чтобы консолидировать функции Центральных учреждений.

104. Переходя к вопросу о воздушных перевозках, оратор отмечает, что его делегация ожидает подробного обсуждения результатов анализа последствий применения нового порядка определения расходов, в частности заключений, касающихся связи между этим порядком и другими смежными областями, а также необходимости перехода от практики приглашения к торгам к практике запроса предложений, ориентированной на результативность.

105. Комиссия ревизоров отметила, что ряд должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета, не имеет никакого отношения к операциям по поддержанию мира. Генеральный секретарь должен разъяснить эту ситуацию. Канадская делегация также приняла к сведению, что Комиссия обеспокоена большим числом случаев списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, что может указывать на явное завышение расходов в предыдущие годы. Кроме того, делегация разделяет

мнение Комиссии и Консультативного комитета о ненадлежащем учете имущества длительного пользования, в результате которого Организация подвергается ненужному риску. Необходимо укрепить механизмы контроля в этой области.

106. Оратор принял к сведению всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей (A/62/758), и его обнадеживает сокращение числа предполагаемых случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны миротворцев. Австралия, Канада и Новая Зеландия полностью поддерживают предложение Генерального секретаря о преобразовании всех должностей временного персонала общего назначения, занимающегося вопросами поведения и дисциплины, в штатные должности. Хотя в будущем структура групп по вопросам поведения и дисциплины, а также их потребности в ресурсах будут меняться, лица, занимающие эти должности, выполняют свои функции постоянно и должны быть переведены в штат. Поскольку все должности в миссиях по поддержанию мира по определению временные, нет никаких разумных оснований и далее финансировать их за счет средств, предназначенных для временного персонала общего назначения, которые должны использоваться иначе.

107. Наконец, оратор выражает разочарование в связи с неспособностью Генеральной Ассамблеи добиться прогресса в таком важном вопросе, как управление людскими ресурсами. Нынешняя система не способствует привлечению и удержанию одаренных и опытных людей и поэтому является причиной большого числа вакантных должностей и высокой текучести кадров в миссиях по поддержанию мира.

108. **Г-н Руис Массье** (Мексика), выступая от имени Группы Рио, говорит, что обзор всех общих вопросов, связанных с бюджетами миссий по поддержанию мира, важен для обеспечения рационализации, эффективности и подотчетности. Он жалеет, что некоторые из докладов, запрошенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/276, а именно о консультантах, о национальных сотрудниках-специалистах и о выплате компенсаций в связи со смертью или потерей трудоспособности, не будут представлены Комитету в ходе второй части возобновленной сессии. Поскольку ожидаемый доклад Рабочей группы по принадлежащему контингентам

имуществу также отсутствует, Группа хотела бы знать, чем следует руководствоваться при обсуждении соответствующих финансовых последствий и при их анализе Консультативным комитетом.

109. Хотя проведение миссий по поддержанию мира Организацией должно быть последовательным и единообразным и должно служить основой для обеспечения национального примирения и безопасности, а также прочного мира и устойчивого экономического роста, следует учитывать также мандат и особенности каждой миссии.

110. Чтобы сформировать штат карьерных миротворцев, следует создать необходимую структуру и предоставить поддержку, включая мероприятия по набору, обучению и удержанию персонала, с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения, равноправия мужчин и женщин и наличия соответствующих языковых навыков. Условия службы и контракты должны отвечать потребностям миссий на местах и учитывать кадровую политику. Отсутствие прогресса в проведении кадровой реформы вызывает разочарование.

111. Группа подтверждает свою поддержку принципа нулевой терпимости проступков персонала Организации Объединенных Наций или связанного с ней персонала и поэтому с удовлетворением отмечает всеобъемлющую стратегию оказания помощи жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и разработку стандартных оперативных процедур, призванных стать всесторонним руководством по последующему рассмотрению дисциплинарных вопросов в Центральных учреждениях и на местах. Последующее рассмотрение предусматривает прозрачный процесс расследования, получение ясных результатов и принятие профилактических мер в соответствии с последними резолюциями Генеральной Ассамблеи.

112. Группа выступает за выплату суточных штабным офицерам во время их служебных командировок в пределах района миссии. В ходе неофициальных консультаций по данному вопросу она хотела бы получить информацию о существующих категориях и о компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности. Кроме того, Группа подчеркивает важность обеспечения хорошего качества продовольствия и избежания его порчи. Она надеется получить в ходе неофициальных консультаций

дополнительную информацию о нынешней ситуации в этой области.

113. Поскольку Консультативный комитет настоятельно призвал завершить всеобъемлющий обзор транспортных потребностей в крупных миссиях, который не был завершен к концу 2007 года, как предполагалось, Группа хотела бы, чтобы Генеральный секретарь сформулировал заключения и рекомендации по вопросу о том, как удовлетворить существующие транспортные потребности миссий, максимально эффективно используя все виды транспорта и принимая во внимание политическую обстановку и состояние инфраструктуры в различных странах. Учитывая, что зачастую миссии не могут выполнять свой мандат без воздушного транспорта, в ходе неофициальных консультаций Группа хотела бы получить информацию о повышении экономической эффективности закупок, контрактов и управления в сфере воздушных перевозок.

114. Все государства-члены должны иметь одинаковый, открытый и прозрачный доступ к участию в закупочной деятельности. Диверсификация источников закупок, особенно в пользу развивающихся стран, соответствовала бы рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в его докладе по общим вопросам (A/62/781), о том, что Секретариату следует продолжить изучение всех вариантов достижения экономии в области закупок.

115. Группа надеется, что усилия, предпринимаемые в Центральных учреждениях и на местах в целях совершенствования механизма глобального управления запасными частями и классификации запасов для определения быстро расходуемых и медленно расходуемых категорий, позволят обеспечить рациональность закупок и запасов. Признавая, что топливо является крупной статьей ежегодных расходов миссий по поддержанию мира, Группа с удовлетворением отмечает план по замене в начале 2009 года электронной системы учета расхода топлива в миссиях усовершенствованной электронной системой управления запасами топлива и хотела бы получить от Генерального секретаря информацию о ходе этой работы.

116. Необходимы более активные усилия, чтобы обеспечить реализацию проектов с быстрой отдачей, являющихся низкочастотным ценным средством укрепления связей между миссиями по под-

держанию мира и местным населением, и совершенствовать инфраструктуру, необходимую миссиям для выполнения своих мандатов. Группа удовлетворена тем, что Генеральная Ассамблея утвердила руководящие принципы для проектов с быстрой отдачей и что такие проекты включены в бюджеты отдельных миссий по поддержанию мира.

117. С расширением мандатов миротворческих миссий стало тем более важно четко определить, что такие миссии могут делать, а что нет. Генеральной Ассамблее следует по возможности отбирать образцы принятого передового опыта на основании рекомендаций Секретариата, чтобы установить стандарты для миссий по поддержанию мира. Вместе с тем, согласно рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в его докладе по общим вопросам (A/62/781), кодификация передового опыта не должна подавлять творческий подход к решению проблем, предписывая применение стандартных процедур, которые могут оказаться неуместными в некоторых условиях.

118. **Г-н Лим Ги Гын** (Республика Корея) выражает свою искреннюю признательность миротворческому персоналу в Центральных учреждениях и на местах за его работу и подчеркивает готовность нового правительства Республики Корея активно содействовать повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Для дальнейшего повышения уровня безопасности и процветания в мире государства-члены должны обеспечить Генерального секретаря финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для этой деятельности, однако поскольку в настоящее время бюджет операций по поддержанию мира намного превышает регулярный бюджет Организации, приоритетное внимание следует уделить повышению эффективности бюджетов операций по поддержанию мира.

119. На макроуровне общий объем расходов на деятельность по поддержанию мира можно сократить путем создания структурных связей между тремя различными этапами этой деятельности. В-первых, на этапе, предшествующем развертыванию, более пристальное внимание следует уделять предотвращению споров и конфликтов, чтобы уменьшить необходимость проведения операций по поддержанию мира. В этой связи вызывает сожаление тот факт, что обсуждение вопроса об укреплении Департамента по политическим вопросам было пе-

ренесено на шестьдесят третью сессию Генеральной Ассамблеи.

120. Во-вторых, на этапе развертывания следует предпринимать более энергичные усилия по содействию оперативному развертыванию миротворческих операций. Кроме того, поскольку успех этих операций неразрывно связан с высоким моральным духом миротворческого персонала, 1 июля 2009 года в соответствии с резолюцией 62/248 Генеральной Ассамблеи необходимо ввести в действие новую систему управления людскими ресурсами, включая упорядоченную систему контрактов и унифицированные условия службы. В-третьих, важнейшую роль в предотвращении возобновления конфликтов играет умелое руководство после завершения миротворческих операций. Инициативы в области миростроительства и развития должны быть соответствующим образом спланированы и реализованы при наличии достаточных финансовых ресурсов и хорошо организованных механизмов осуществления.

121. На микроуровне достигнут определенный прогресс в совершенствовании административно-бюджетных аспектов операций по поддержанию мира. Вместе с тем выводы Комиссии ревизоров и УСВН ясно показывают, что многое еще предстоит сделать для устранения остающихся рисков, связанных с управлением и соблюдением, и финансовых и оперативных рисков; кроме того, делегация Республики Корея с озабоченностью приняла к сведению различные проступки, описанные во всеобъемлющем докладе Генерального секретаря по вопросу о поведении и дисциплине. Делегация озабочена также тем, что Секретариат пока не внедрил повсеместно методы составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, и тем, что есть вероятность подрыва бюджетной дисциплины в результате дублирования работы, разбазаривания ресурсов и завышения взносов, и полагает, что эти проблемы должны быть и будут решены совместными усилиями государств-членов и Секретариата.

122. **Г-н Трейтман** (Соединенные Штаты Америки) отдает дань глубочайшего уважения миротворцам Организации Объединенных Наций, погибшим при исполнении служебных обязанностей, и выражает признательность всем, кто занимается поддержанием мира, за их профессионализм и самоотверженность.

123. Ввиду быстрого увеличения расходов Организации необходимо сделать все возможное для максимально эффективного использования имеющихся ресурсов. Предлагаемый бюджет операций по поддержанию мира на 2008/09 год превышает 7 млрд. долл. США — это почти в два раза больше, чем регулярный бюджет на текущий двухгодичный период, — а численность военного и гражданского персонала на местах достигла рекордного уровня — около 110 000 человек. Для обеспечения оптимального и прозрачного использования предоставляемых государствами-членами ресурсов крайне необходимы хорошее управление, эффективное выполнение мандатов и высокая степень подотчетности. Пятый комитет должен тщательно рассмотреть представленные ему предложения, чтобы Организация располагала людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми ей для решения нынешних и будущих задач.

124. В связи с этим крайне важно, чтобы Комитет имел достаточно времени для рассмотрения всех представляемых ему докладов, в том числе предлагаемых бюджетов отдельных миссий по поддержанию мира. Для обеспечения своевременного представления докладов Консультативному комитету необходимо улучшить процесс подготовки документов. Поэтому американская делегация настоятельно призывает Генерального секретаря совместно с главами соответствующих департаментов выработать приемлемое решение этой проблемы.

125. Различные общие вопросы, которые предстоит обсудить в ходе нынешней возобновленной сессии, весьма важны для успешного управления миротворческими операциями и должны быть в полной мере отражены в соответствующем проекте резолюции. Что касается вопросов поведения и дисциплины, то американская делегация признает важность работы, которая проводится в Центральном учреждении и на местах группами по вопросам поведения и дисциплины, УСВН и сотрудниками других подразделений Организации Объединенных Наций. Группы по вопросам поведения и дисциплины отвечают за применение соответствующих правил и положений, в том числе за реализацию состоящей из трех элементов стратегии Организации по ликвидации сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Эти важные основные функции должны выполнять группы, действующие

на постоянной основе в Центральном учреждении и на местах.

126. Следователи УСВН продолжают играть ключевую роль, содействуя выявлению и предотвращению возможных должностных преступлений финансового характера в ходе выполнения мандатов миссий по поддержанию мира. Они также вносят большой вклад в усилия по обеспечению полного соблюдения принципа нулевой терпимости сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, провозглашенного Организацией. Предлагаемые УСВН региональные центры по проведению расследований могут содействовать обеспечению оптимального использования ограниченных людских и бюджетных ресурсов, однако следователей УСВН следует направлять также в миссии, откуда неоднократно поступали сообщения о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций. Кроме того, американская делегация продолжит настаивать на том, чтобы предоставляющие войска страны принимали конкретные дисциплинарные меры и меры по обучению своих национальных контингентов с целью гарантировать полное уважение политики нулевой терпимости и ее проведение в жизнь.

127. **Г-н Мукаи** (Япония), выступая также по пункту 125 повестки дня, говорит, что реорганизация Департамента операций по поддержанию мира и последующее создание Департамента полевой поддержки повысили возможности поддержки миротворческих операций. Вместе с тем, учитывая небывалый размер предлагаемого бюджета операций по поддержанию мира на 2008/09 год, он хотел бы знать, каким образом будет поддерживаться бюджетная дисциплина, является ли структура управления Секретариата эффективной и подотчетной и были ли укреплены механизмы координации работы Департамента по вопросам управления и Департамента полевой поддержки во время подготовки бюджета операций по поддержанию мира.

128. Нет никаких очевидных оснований для предлагаемого создания дополнительных 156 должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета. Неясно также, почему ресурсные потребности Управления по военным вопросам не проходят по вспомогательному счету, и недостаточно хорошо объяснена связь между этим Управлением и Департаментом полевой поддержки. Такой фрагментар-

ный подход к процессу составления бюджета мешают государствам-членам получить полноценное представление о предлагаемом бюджете вспомогательного счета. Он также ставит под сомнение гражданское управление Департаментом операций по поддержанию мира.

129. Судя по цифрам, приведенным в соответствующих докладах, уже нельзя говорить о резком расширении масштабов миротворческой деятельности. Поскольку численность военного и полицейского персонала, испрошенного на период 2008/09 годов, сократилась по сравнению с предшествующим периодом, неясно, чем вызвано несоразмерное увеличение числа гражданских сотрудников.

130. Секретариат должен указать, осуществляются ли надлежащим образом резолюции 61/246 и 60/268 Генеральной Ассамблеи. Государства-члены уже полтора года ждут всеобъемлющий доклад по системе руководства закупочной деятельностью, запрошенный в первой из этих резолюций, и уже более двух лет — результаты всеобъемлющего анализа эволюции вспомогательного счета, запрошенного во второй резолюции. Этот анализ мог бы, в частности, послужить некоторым обоснованием новых ресурсных потребностей вспомогательного счета, поэтому Секретариату следует представить его как можно скорее.

131. Задержки с выпуском документов, связанных с деятельностью по поддержанию мира, не позволяют Пятому комитету и Консультативному комитету рассматривать их со всей тщательностью. В связи с этим следует привести причины, по которым упорно нарушается правило шести недель.

132. Как представляется, с разрешения Контролера миссии по поддержанию мира могут по своему усмотрению переводить ресурсы со статей с недоиспользованными бюджетными средствами на статьи с перерасходом, чтобы решать новые проблемы, возникающие на местах. Японская делегация хотела бы получить разъяснения относительно оснований для такой практики и отчет о результатах такого перераспределения ресурсов во всех миссиях по поддержанию мира за периоды 2006/07 и 2007/08 годов. Во избежание завышения взносов, начисляемых государствам-членам, следует делать все возможное для установления реалистичных показателей нормы вакансий при расчете сумм, необ-

ходимых для финансирования контингентов и штатных и внештатных должностей.

133. Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 202 млн. долл. США может указывать на завышение расходов в предыдущие годы. Следует предпринять шаги по исправлению этой ситуации. Кроме того, японская делегация придает большое значение повышению эффективности воздушных перевозок, наземного транспорта, расходования топлива, информационно-коммуникационных технологий, поездок, учебы и проектов, дающих быстрый эффект. В этой связи необходимо принять дальнейшие меры по повышению экономической эффективности закупок, заключения контрактов и авиаобслуживания, а также управления авиахозяйством и запасами комплектующих. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета Генеральному секретарю следует как можно скорее завершить работу над докладом о подготовке миротворцев и представить его Ассамблее не позднее, чем в ходе основной части шестьдесят третьей сессии.

134. Наконец, трудно переоценить важность обеспечения эффективного сотрудничества с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в рамках комплексных миссий. Поэтому следует как можно скорее завершить работу над проектом руководящих принципов комплексного планирования миссий и ввести их в действие в полном объеме. При необходимости следует выяснять мнения государств-членов по этому вопросу. Информацию о деятельности и бюджетах других подразделений Организации Объединенных Наций в рамках комплексных миссий следует включать в будущие предложения по бюджету, поскольку такая информация позволяет лучше понять, как работают эти миссии, а это особенно важно на этапе сокращения численности их персонала.

135. **Г-н Мухитх** (Бангладеш) говорит, что, вместо того чтобы ограничивать сферы охвата отдельных операций по поддержанию мира, проект резолюции по общим вопросам должен вносить вклад в выполнение их задач. Кроме того, хотя каждая миссия имеет свой мандат и сталкивается с уникальными проблемами, миротворческую деятельность можно еще более укрепить, приняв единый свод правил.

136. Поскольку Секретариат систематически задерживает представление необходимой документа-

ции, Консультативный комитет не может своевременно представить Генеральной Ассамблее свои доклады. Задержки с представлением документов, независимо от их причин, не позволяют государствам-членам принимать хорошо обоснованные решения и, что еще хуже, не дают возможности обеспечить максимально широкое участие в процессе принятия решений. Учитывая, что эта проблема возникает постоянно, делегация Бангладеш предлагает ввести строгие меры по обеспечению ответственности на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

137. Формат представления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, еще имеет некоторые недостатки. Чтобы их устранить, следует более эффективно использовать логическую основу, установить более четкие, ориентированные на конкретные результаты критерии для обоснования использования ресурсов и выработать более точные показатели результативности. В этой связи делегация Бангладеш ожидает получить предложения, касающиеся новой системы планирования общеорганизационных ресурсов, которые, вероятно, еще более повысят эффективность процесса принятия решений по бюджетным вопросам.

138. Оратор выражает озабоченность в связи с высокой долей вакантных гражданских должностей во многих миссиях по поддержанию мира, что отрицательно сказывается на их общей эффективности. В связи с этим он обращает внимание на замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 34 и 35 доклада Консультативного комитета (A/62/781). На протяжении последних 12 лет миротворцы из Бангладеш составляют не менее 10 процентов от общего числа миротворцев, однако эта страна по-прежнему недостаточно представлена на уровне старших гражданских должностей в Центральном учреждении и в полевых миссиях. Следует сделать все возможное, чтобы устранить такую несбалансированность. Для содействия набору гражданского персонала в миротворческие миссии необходимо упорядочить систему контрактов и улучшить условия службы.

139. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что, придавая большое значение рациональному использованию взносов государств-членов на цели операций по поддержанию мира, Российская Федерация разделяет озабоченность Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по поводу того, что неизменно большое число случаев списания обяза-

тельств, относящихся к предыдущим периодам, может привести к завышению расходов в рамках бюджетов миссий по поддержанию мира. Этот вопрос нуждается в повышенном внимании со стороны Комитета. Трудности, возникающие в некоторых миротворческих миссиях в связи с подготовкой и составлением бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, также требуют повышенного внимания и содействия со стороны Центральным учреждений; при этом не следует забывать, что целью такого подхода к составлению бюджетов является обеспечение контроля со стороны государств-членов за достижением Секретариатом поставленных перед ним задач.

140. Государства-члены посвятили много времени обсуждению вопроса о компенсациях в связи со смертью или потерей трудоспособности и считают его приоритетным. В этой связи российская делегация интересуется, почему Секретариат не представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад и информацию, запрошенные в ее резолюции 61/276. Те, кто получил увечья или погиб, находясь на службе в Организации, не заслуживают, чтобы обсуждение касающихся их вопросов откладывали на потом.

141. Наконец, российская делегация хотела бы также, чтобы заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора представила любую информацию, которая уже получена в результате проводимого ее Управлением всестороннего обзора применения чрезвычайных мер в контексте Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

142. **Г-жа Юй Хун** (Китай) благодарит Контролера за объяснение причин задержек с представлением ряда документов, но подчеркивает, что это явление отрицательным образом сказывается на обсуждениях государств-членов. Поэтому Секретариату следует тщательно проанализировать сложившуюся ситуацию и представить подробные предложения относительно возможных решений.

143. Резкое увеличение общего бюджета операций по поддержанию мира создало серьезное финансовое бремя для государств-членов. Общую озабоченность вызывают вопросы обеспечения эффективно использования ресурсов и недопущения случаев мошенничества, коррупции и незаконного присвоения средств, и поэтому китайская делегация с удов-

летворением отмечает меры Секретариата по улучшению управления бюджетами миротворческих миссий и достижению экономии. Кроме того, делегация принимает к сведению недостатки и проблемы, отмеченные в докладах Комиссии ревизоров и УСВН. В частности, серьезные недостатки внутреннего контроля наносят вред деятельности миссий по поддержанию мира. Секретариату следует предпринять дальнейшие шаги по устранению этих недостатков в соответствии с рекомендациями ревизионных и надзорных органов.

144. Общий показатель освоения бюджетных средств на цели поддержания мира в 2006/07 году составил 95,5 процента, однако общая неизрасходованная сумма за тот же период составила 243 млн. долл. США. Для решения проблемы завышения бюджетных ассигнований Секретариат должен обеспечить, чтобы предлагаемые потребности в ресурсах соответствовали реальным потребностям. Кроме того, китайская делегация разделяет мнение Консультативного комитета о том, что во избежание начисления завышенных взносов государствам-членам следует делать все возможное для установления реалистичных норм вакансий при исчислении сумм, необходимых для финансирования контингентов и штатных и внештатных должностей.

145. Для улучшения управления операциями по поддержанию мира Генеральный секретарь создал Департамент полевой поддержки. Во избежание дублирования в ходе работы над бюджетом крайне важно разграничить функции Департамента по вопросам управления и Департамента полевой поддержки. Точно так же следует уделить пристальное внимание обеспечению соответствующего разделения труда между группами по вопросам поведения и дисциплины и надзорными органами Организации.

146. Управление деятельностью Организации по поддержанию мира — очень сложная задача. Китайское правительство всегда оказывало политическое и финансовое содействие операциям по поддержанию мира и будет продолжать работу над их дальнейшим укреплением с административной и бюджетной точек зрения.

147. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что при необходимости она скорректирует программу работы Консультативного

комитета, с тем чтобы Пятый комитет мог рассмотреть доклад Рабочей группы по принадлежащему контингентам имуществу в ходе возобновленной сессии.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*